

Table of contents

List of contributors	IX
Introduction: Instrumental and formal iconic signs <i>Lars Elleström</i>	1
PART I. Iconicity and conceptualization	
Iconicity by blending <i>Mark Turner</i>	13
The Bashō code: Metaphor and diagram in two <i>haiku</i> about silence <i>Masako K. Hiraga and Haj Ross</i>	25
Iconicity in <i>gotoochi-kitii</i> 'localized Hello Kitty' <i>Kiyoko Toratani</i>	43
Grammar-internal mimicking and analogy <i>C. Jac Conradie</i>	63
To draw a bow 弓 : A dimension of iconicity in metaphor variation at the level of linguistic instantiation <i>Mahe Avila Hernández</i>	83
Spatiotemporal aspects of iconicity <i>Lars Elleström</i>	95
PART II. Visual iconicity	
From diagrams to poetry: Peircean iconicity and diagrammaticalization strategies in Klaus Høeck's poetry <i>Frederik Stjernfelt</i>	121

The iconized letter: Russian Cubo-Futurist and French Lettriste experiments <i>John J. White</i>	141
The semantics of structure: Iconicity in the poetry of William Carlos Williams and E. E. Cummings <i>Martin Heusser</i>	159
Visual iconicity in Latin poetry <i>Paolo Dainotti</i>	173
Shared and direct experiential iconicity in digital reading games: Interactivity's implications in Weir's <i>Silent Conversation</i> <i>Hans Mooijer</i>	191
Iconicity, intermediality, and interpersonal meanings in a Social Semiotic Space <i>Alexanne Don</i>	211
Model and icon <i>Wendy Steiner</i>	233
Degrees of indetermination in intersemiotic translation <i>Nicola Dusi</i>	247
PART III. Auditory iconicity	
Sound, image and fake realism: Sound figures in audiovisuals <i>Lucio Spaziante</i>	263
Opera, oratorio, and iconic strategies <i>Costantino Maeder</i>	275
On some iconic strategies in concept albums within the Italian singer-songwriter tradition: <i>Storia di un impiegato</i> (1973) by Fabrizio De André and <i>Il giorno aveva cinque teste</i> (1973) by Roberto Roversi and Lucio Dalla <i>Sebastiano Ferrari</i>	295

Iconically expressible meanings in Proto-Indo-European roots and their reflexes in daughter branches	311
---	-----

Tetyana Kozlova

The lexical iconicity hierarchy and its grammatical correlates	331
--	-----

Kimi Akita

Author index	351
--------------	-----

Subject index	355
---------------	-----

Graduate School of Language

and Culture

1-1-1 Nishikawapara, 2-2

Shinjuku

City, Saitama

Japan

akita@linguistics.gsl.ac.jp

akita@slu.se

University of Gothenburg

Box 1, Linnéplatsen, 401 30 Gothenburg

Sweden

Japan

Spain

tsukamoto@linguistics.gsl.ac.jp

tsukamoto@slu.se

C. de la Fuente

Department of Linguistics

University of Birmingham

UK

de.la.fuente@bham.ac.uk

de.la.fuente@slu.se

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

de.la.fuente@uni-koeln.de

Nicola Dusi

Faculty of Communication and Economics

University of Modena and Reggio Emilia

Via Allegri 9

42121 Reggio Emilia

Italy

nicola.dusi@unimore.it

East Effectum

Department of Film and Literature

Lirio University

PM 95 Växjö

Sweden

nicola.dusi@lirio.se

Sebastiano Ferrari

Université Catholique de Louvain

et Institut des Langues Vivantes

Traverse d'Espece 1 bis L1.07.01

1348 Louvain-la-Neuve

Belgium

sebastiano.ferrari@uclouvain.be

Sebastiani

Department of Linguistics

University of Birmingham

UK

sebastiani@bham.ac.uk

sebastiani@slu.se

sebastiani@uni-koeln.de

sebastiani@uni-koeln.de

sebastiani@uni-koeln.de

sebastiani@uni-koeln.de

sebastiani@uni-koeln.de

sebastiani@uni-koeln.de

sebastiani@uni-koeln.de

sebastiani@uni-koeln.de